

member states exercise theirs, and vice versa.

- (5) In the event of persistent arrears in a Contracting Party's discharge of financial obligations under this Protocol, the Charter Conference may suspend that Contracting Party's voting rights in whole or in part.

ARTICLE 13

Relation to the energy charter treaty

- (1) In the event of inconsistency between the provisions of this Protocol and the provisions of the Energy Charter Treaty, the provisions of the Energy Charter Treaty shall, to the extent of the inconsistency, prevail.
- (2) Article 10(1) and Article 12(1) to (3) shall not apply to votes in the Charter Conference on amendments to this Protocol which assign duties or functions to the Charter Conference or the Secretariat, the establishment of which is provided for in the Energy Charter Treaty.

PART V

Final provisions

ARTICLE 14

Signature

This Protocol shall be open for signature at Lisbon from 17 December 1994 to 16 June 1995 by the states and Regional Economic Integration Organizations whose representatives have signed the Charter and the Energy Charter Treaty.

ARTICLE 15

Ratification, acceptance or approval

This Protocol shall be subject to ratification, acceptance or approval by signatories. Instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Depositary.

ARTICLE 16

Accession

This Protocol shall be open for accession, from the date on which the Protocol is closed for signature, by states and Regional Economic

fremt deres medlemsstater anvender deres stemmeret, og vice versa.

5. Er en kontraherende part til stadighed bagud med opfyldelsen af sine finansielle forpligtelser i henhold til denne protokol, kan Charterkonferencen helt eller delvis ophæve vedkommende kontraherende parts stemmeret.

ARTIKEL 13

Forholdet til Energichartertraktaten

1. I tilfælde af uoverensstemmelse mellem bestemmelserne i denne protokol og bestemmelserne i energichartertraktaten har bestemmelserne i energichartertraktaten forrang.
2. Artikel 10, stk. 1, og artikel 12, stk. 1 til 3, finder ikke anvendelse på afstemninger i Charterkonferencen om ændringer til denne protokol, hvorved Charterkonferencen eller Sekretariatet tildels forpligtelser eller opgaver, som energichartertraktaten indeholder bestemmelser om.

DEL V

Afsluttende bestemmelser

ARTIKEL 14

Undertegnelse

Denne protokol er åben for undertegnelse i Lissabon fra den 17. december 1994 til den 16. juni 1995 for stater og regionale organisationer for økonomisk integration, hvis repræsentanter har undertegnet charteret og energichartertraktaten.

ARTIKEL 15

Ratifikation, accept og godkendelse

Denne protokol forelægges signatarerne til ratifikation, accept eller godkendelse. Ratifikations-, accept- eller godkendelsesdokumenterne deponeres hos depositaren.

ARTIKEL 16

Tiltrædelse

Denne protokol er åben for tiltrædelse fra den dato, hvor protokollen lukkes for undertegnelse, for stater og regionale organisationer